

طبیعت‌گرایی و زیباشناسی فرش ایران

امیر حسین چیت سازیان * - دکتر حبیب الله آیت الله آیت الله **

* عضو هیئت علمی رسمی دانشکده معماری و هنر دانشگاه کاشان و دانشجوی سال آخر دکترای پژوهش هنر دانشگاه تربیت مدرس (chitsazian@Kashanu.ac.ir)

** دانشیار دانشکده‌های هنر دانشگاه شاهد و دانشگاه تربیت مدرس



فصلنامه
علی پژوهشی
انجمن علمی
فرش ایران
شماره صدر
۱۳۸۴ زمستان

۱۶

چکیده

هنرها در حیطه فرهنگ و محیط اجتماعی زلیلده اند که در این میان هنر صناعی فرش نیز به همین سان از تمایلات فکری و فرهنگی تأثیر می‌پذیرد.

برخی هنرها مانند هنر فرش با پیشینه‌ای دراز، اعصار و قرون متمادی را پشت سر نهاده، همچنان در عرصه‌های زندگی نقش افرینی می‌کنند. گفتنی است این هنرها از انواع رویکردها و اندیشه‌های مختلف در هر زمان بهره گرفته، یا بر اثر جو غالب با آینین یا فرهنگی خاص هماهنگ اند.

نمادگرایی به گونه‌ای آشکار در هنرها مشرق‌زمین و خاصه هنرها ایران و به ویژه هنر فرش از خصایص زیبایی‌شناسی آن به شمار می‌رود، اما به هر حال در مواردی ویژگی طبیعت‌گرایی را نیز شاهدیم.

بنابراین تأثیر مکتب طبیعت‌گرایی بر زیبایشناسی فرش درخور تأمل است. از همین‌رو، بر آن شدیدم تا این فرضیه را که «نوعی طبیعت‌گرایی بر هنر فرش ایران اثرگذار بوده است»، به روش کتابخانه‌ای و اسنادی مورد ارزیابی قرار دهیم. این تحقیق که درخصوص فرش ایران دوران اسلامی صورت پذیرفت، پس از بررسی و تجزیه و تحلیل اسناد مکتوب و تصاویر نقوش فرش - که از منابع معتبر داخلی و در دسترس تهیه شده - فرضیه فوق را به تأیید رسانده است.

رونده طبیعت‌گرایی در فرش ایران دوران اسلامی با هنر عرفی و درباری شکل گرفته و از دوره صفویه به بعد حرکت خود را آغاز نموده است. این سیر تا دوره قاجاریه با توجه بیشتر به مبانی اخلاقی و فرهنگ اسلامی ادامه می‌یابد، اما از دوران پهلوی، این ناتورالیسم غربی است که در فرش ایرانی راه می‌یابد. گفتنی است در چند سال اخیر و پس از شدت یافتن فرهنگ‌پذیری از غرب - که بر اثر سیاست‌های باز در دهه دوم انقلاب و نیز برنامه‌های تبلیغ فرهنگی

غرب به کشورهای شرقی صورت گرفته - این اندیشه در هنرهای گوناگون و از جمله هنر فرش، نمودی چشمگیرتر یافته است.

واژگان کلیدی:

هنر فرش، طبیعت‌گرایی، نمادگرایی، هنر عرفی، طراحی فرش، زیباشناسی فرش.

مقدمه

همان‌گونه که همه هنرها از اندیشه هنرمندان، فرهنگ و فلسفه دوران خود تأثیر می‌پذیرند، هنر فرش نیز از فضای فکری هنرمندانش و از تمایلات و رویکردهای فرهنگی و زیباشناسانه محیطش متأثر می‌گردد.

این هنر صناعی به دلیل قدمتی که دارد، عرصه‌های گوناگونی را پشت سر نهاده و با افکار و اندیشه‌های متعددی روبرو بوده است.

زیباشناسی فرش ایران را عمدتاً «نمادگرایی» تحت تأثیر قرار داده است، اما «طبیعت‌گرایی» در زیباشناسی و طراحی برخی فرش‌ها تأمل برانگیز است.

از این رو با توجه به اینکه تحقیق جامعی در این‌باره دیده نشد، در این مقاله به بررسی رابطه «طبیعت‌گرایی و زیباشناسی فرش ایران» با استفاده از روش استنادی پرداخته و این فرضیه را که «نوعی طبیعت‌گرایی بر هنر فرش ایران اثرگذار بوده است»، ارزیابی نموده‌ایم. بدین ترتیب نقش و سهم طبیعت‌گرایی در طراحی و زیباشناسی فرش ایران در دوران اسلامی و بهویژه از دوره صفویه به بعد - تا حد ممکن - تبیین خواهد گردید.

مفهوم طبیعت‌گرایی و مکتب ناتورالیسم

واژه طبیعت‌گرایی در نگاه اول ما را به یاد محیط و سرزمین دست‌نخورده‌ای می‌اندازد که هنوز بشر آن را تغییر نداده است. در فرهنگ لغات در این‌باره چنین آمده است:

طبیعت: سرشت، نهاد، سجیه، فطرت، مزاج، سرشتی که مردم بر آن آفریده شده‌اند.^(۱)

natural : به معنای ساخته شده به وسیله طبیعت و نه مردم، طبیعی یا عادی . . . همچنین داریم : natural

طبیعی، ذاتی، فطری، عادی، خودروی و...^(۲)

ناتورالیسم: حالت طبیعی، طبیعی بودن، پیروی سبک طبیعت، اعتقاد به طبیعت، آین طبیعیون.^(۳)

طبیعیون : علمای علوم طبیعی، کسانی که منکر وجود خالق بوده و همه چیز را به طبیعت نسبت می‌دادند.^(۴) naturalism : طبیعت‌گرایی، فلسفه یا مذهب طبیعی، اصلالت طبیعی، پیروی از طبیعت در ادبیات و هنرهای زیبا^(۵)

همانطور که در بررسی مفهوم ناتورالیسم مشاهده گردید، مکتب طبیعت‌گرایی را می‌توان فلسفه یا مذهب طبیعی و یا مکتب اصلالت طبیعت دانست.

«ناتورالیسم به مفهوم فلسفی به آن رشتہ از روش‌های فلسفی اطلاق می‌شود که معتقد به قدرت محض طبیعت است و هرگز طبیعت را آلتی در دست نظم بالاتری نمی‌شناسد.^(۶)

در گذشته به پیروان این مکتب، «دَهْرِی» می‌گفتند که مخالف خداپرستان بودند.

«طبیعت‌گرایی در فلسفه قدیم به معنائی به کار می‌رفت که ماده گرائی و لذت جوئی و هر گونه دین گریزی را در بر می‌گرفت. معنی اصلی آن تاقرن‌ها همین بود.

طبیعت گرائی قرن هیجدهم، که پرداخته هولباخ اندیشمند فرانسوی بود، دستگاهی فلسفی بود که انسان را صرفاً ساکن جهانی از پدیده‌های قابل درک می‌دید، نوعی ماشینی کیهانی که سرنوشت انسان و نیز طبیعت را در دست داشت و خلاصه، عالمی تهی از نیروهای متعالی، ماورای طبیعی، یا الهی. معنی اصلی «طبیعت گرایی» تا اوایل قرن نوزدهم همین بود.

نیم قرن بعد در سال ۱۸۸۲ کارو - اندیشمند کلمبیائی - طبیعت گرائی را در مقابل روح گرائی قرار داد. غلبه این



فصلنامه
علمی پژوهشی
انجمن علمی
فرش ایران
شماره یک
زمینه ۱۳۸۴

معنی فلسفی لغت را تعریفی که لیتره در فرهنگ زبان فرانسه (۱۸۷۵) از آن ارائه می دهد، آشکار می سازد: « نظام فکری کسانی که همه علل غایی را در طبیعت می یابند»^۸ البته دیدگاه دیگری نیز - نه به گستردگی دیدگاه فوق - درباره مفهوم «طبیعت‌گرایی» و مکتب آن وجود داشت که بر پایه آن، ناتورالیسم مکتبی است که تنها به وصف زیبایی‌های طبیعت می‌پردازد و زشتی‌های رانادیده می‌گیرد و یا بیشتر به تقلید دقیق و موبه‌موی طبیعت روی می‌آورد.^۹ نیز در مورد ناتورالیسم گفته شده که چیزی بیشتر از لذت ساده‌لوحانه نسخه‌برداری از طبیعت نیست.^{۱۰}

تصور ناتورالیست‌ها از انسان مستقیماً وابسته به تصویر داروین از انسان است. از نظر اینان، انسان حیوانی است که سرنوشت او را «وراثت»، «محیط» و «لحظه» تعیین می‌کند. این تصور مأیوس‌کننده باعث محرومیت انسان از هرگونه اختیار و هر نوع مسئولیت در اعمالش می‌شود؛ قهرمان داستان ناتورالیستی بیشتر در اختیار شرایط است تا خودش. در حقیقت نویسنده داستان نیز بیش از شخصیت‌هایش آزادی ندارد.^{۱۱}

با مطالعه افکار امیل زولا و پیروانش می‌توان به برخی از اصول مورد قبول ناتورالیست‌ها نیز بدین شرح دست یافت: اعاده حیثیت جسم و ناشی بودن تظاهرات روحی از شرایط جسمی، تنزل انسان به حیوان انسان‌نما، تحصل‌گرایی یا پوزیتیویسم ، حذف عنصر تخیل در ادبیات و هنر، فرم‌گرایی و حذف عنصر مضمون، واقع‌گرایی و نیز تقلید دقیق و موبه‌مو از طبیعت در هنر (اصل بازآفرینی طبیعت).

طبیعت‌گرایی در دوران اسلامی ایران

در دوره عباسی و بهویژه در زمان امام صادق(ع) که حکومت در دست هارون‌الرشید بود، دهربیان با بیان دیدگاه‌هایشان خود را می‌نمایاندند و البته در زمان مأمون نیز این مباحث در ایران مطرح بود. آرامش نسبی دوران عباسی و وجود زمینه‌های بروز اندیشه‌های مختلف و

وسعت و تمکن حکام آن، زمینه‌ساز تغییرات متعددی در مبانی تمدنی و اصول فنون و هنرهای زمان نیز گشت. به عبارتی، دوره ویرایش^(۱) و تصحیح که از صدر اسلام آغاز شده بود و براساس سنن آن، قالب‌های فرهنگی و تمدنی جوامع با فرهنگ اسلامی و اصول آن دوره تطبیق داده می‌شدند^(۲) و هر کدام که قابل تطبیق نبودند، کارکرد خود را از دست می‌دادند - به سر آمده و یا به تعبیر بهتر، تکمیل شده بود.

بنابراین از همین دوران، سه ساحت یا جریان هنری که از هم قابل بازشناختن بودند؛ زمینه‌سازی شده و به تدریج شکل گرفته است که به هریک می‌پردازیم:^(۳)

۱. هنر قدسی و جریان عرفانی هنر: معماری و هنرهایی که در مساجد و اماکن مقدس اسلامی به کار می‌رود و نیز خوشنویسی و هنرهایی که در تهیه نسخ قرآنی کاربرد دارد و اصولاً هرگونه هنری که به ساحت‌های مقدس و آداب دینی قدسی می‌پردازد، در این جرگه‌اند؛ مانند اشعار عرفانی مولوی و حافظ و هنرهایی با مضامین قوی عرفان اسلامی. در این هنرها، کارکرد اصلی دینی و عرفانی است.

۲. هنر عُرفی یا طبیعی: این هنر به جهان مادی و طبیعت رویکرد دارد و کارکردش دنیوی است؛ نظری معماری و هنرآفرینی بناهایی چون بازار و کاروانسرا خوشنویسی قبله ازدواج، موسیقی مراسم و اعياد روزمره ، اشعار در وصف طبیعت و نقاشی مناظر و حیوانات.

۳. هنر بینابینی (فلسفی یا حکمی): این گونه هنر، نه هنر قدسی است و نه هنر عرفی، بلکه بین آنها قرار دارد؛ آن‌سان که هم کارکرد دنیوی دارد و هم کارکرد دینی و اخروی. معماری بناهای مدارس و مراکز علمی، اشعار فردوسی، خاقانی و نظامی گنجوی و خوشنویسی این اشعار یا مطالب علمی، از این زمرة‌اند.

به رغم این دسته‌بندی که در عمل از دوران عباسی به بعد در ایران نیز با آن رو به رویم، مبانی هنر اسلامی، همان هنر قدسی است. حسان بن ثابت در حضور پیامبر اسلام(ص) شعری گفت و ایشان نیز خطاب به این شاعر

به مفهوم ادامه رئالیسم در هنر ایرانی، بهویژه در دوران اسلامی به گونه‌ای بارز و قوی مشاهده گردد، انتظاری به جای است، هر چند که ناتورالیسم به مفهوم محاکات و تقلید موبه مه از طبیعت در هنر ایران مشاهده می‌شود. این نمونه طبیعت‌گرایی تادوران تیموری و صفویه بیشتر تحت عنوان هنر عرفی و هنر درباری مطرح بود و در هنر قدسی و هنر حکمی - که عناصر دینی یا فلسفی در آنها قابل مشاهده بود ، و در هنر عامیانه نیز نفوذ داشتند - ناتورالیسم جای پایی نداشت . شاید بتوان گفت ناتورالیسم ایرانی در هنر دوران اسلامی از نقاشی آغاز شد و سپس در سایر هنرها سریان یافت. این جریان دو مرحله داشته است مرحله اول، هنر درباری طبیعت‌گرایانه بود که از دوره بنی عباس شروع گردید و مرحله دوم نیز از دوره صفویه به صورت غیردرباری رواج یافت.

نکته در خور توجه در این باره، تفاوت این دو نوع طبیعت‌گرایی است که اولی به ناتورالیسم با مفهوم اروپایی بسیار نزدیک است، اما دومی با رعایت ملاحظات فرهنگی رنگ و بوی شرقی‌تری دارد و تا حد ممکن جوانب مذهبی را رعایت می‌کند. در هنر عرفی از دوره عباسی به بعد، نوعی طبیعت‌گرایی به وجود آمد که به نفی تصاویر موجودات زنده و بهویژه انسان و نیز نمادگرایی که خاص هنرهای قدسی و حکمی است، بی‌توجه بود. شواهد نشان می‌دهد که این جریان دست‌کم در حد هنر درباری دوره‌های بعدی - از جمله دوره سلاجقه و خوارزمشاهیان - و تا دوره تیموری و صفویان و پس از آن نیز تداوم داشته است؛ ضمن اینکه علاوه بر هنر نقاشی در تصاویر مربوط به کاخ سامره، طبیعت‌گرایی دهri در زمینه رقص و موسیقی توان نیز بر خلاف فرهنگ عرفانی اسلام قابل ملاحظه است.

نوعی طبیعت‌گرایی نیز با نگارگری ایرانی یا مینیاتور از دوره تیموری در ایران آغاز شد که تدوام و شکوفائی آن را در دوره صفویه شاهدیم. بورکهارت درخصوص شکوفایی مینیاتور ایرانی دوره تیموری می‌نویسد:

مسلمان فرمود: این تو نبودی، بلکه روح القدس این کلمات را بر زبان تو جاری ساخت. امام رضا(ع) پس از اینکه شاعر مسلمان شیعی، دعبل خزانی شعری را در حضورش خواند، از قول پیامبر(ص) فرمود: این کلمات را روح القدس بر زبان تو جاری کرد. بنابراین مبدأ هنر در اسلام، قدسی و عرشی است. در برخی گفتارهای حکیمانه اسلامی نیز داریم:

تحت العرش کنوز آلساز الشعرا مفتاحه.^{۱۴}

تجمل پرستی و روح اشرافی گری حاکم بر بنی امیه و بنی عباس - که ریشه در رفتار یکی از خلفا داشت - هنر درباری و اشرافی را که به نوعی هنر عرفی نیز محسوب می‌گشت، به ترتیب با الهام از هنر روم و هنر ساسانی به تدریج وارد حوزه هنری مسلمانان می‌کرد و بدین ترتیب زمینه هبوط هنر عرشی به هنر فرشی یا ارضی را فراهم نمود . این هنر همچنین مبنای برای طبیعت‌گرایی در دوره اسلامی به شمار می‌رود. علم گرایی دوران بنی عباس و تأسیس دارالحکمه و کتابخانه، زمینه ترجمه و ورود مبانی فلسفی مکتب یونان را به ممالک اسلامی و بهویژه ایران فراهم ساخت. افکار سقراط، افلاطون و ارسسطو و سپس افلوطین و نوافلاطون گرایان وارد عرصه فکر و اندیشه ایرانی شد و افرادی چون فارابی و ابن سینا به مطالعه و تحقیق در آنها پرداختند. ابوعلی سینا واضح فلسفه مشا، تحت تأثیر نظریه ارسسطو درباره شعر، هنر را محاکات و تقلید از طبیعت می‌دانست و معتقد بود که هنرمند از طبیعت تقلید می‌کرد و آن را با احساساتش تزئین می‌نمود.^{۱۵} براساس آنچه گفتیم، می‌توان مبنای طبیعت‌گرایی با مفهوم تقلید از طبیعت را در ایران دوران اسلامی، مباحث ابن سینا یا فلسفه مشائی او دانست.

از سویی نکته حائز اهمیت در هنر شرقی و بهویژه هنر ایرانی در مقابل هنر غربی، روح عرفانی و غلبه نمادگرایی و سمبولیسم عرفانی در آن است که آینین اسلام نیز جنبه‌هایی از آن را با دمیدن روح معنوی و لطفات خاص خود تقویت نموده است، بنابراین انتظار اینکه ناتورالیسم

رئالیسم - که خود از باروک نشئت گرفته بود - در هنر و ادبیات ایران شکل گرفت. دکتر زرین کوب در زمینه تجدیدگرایی ادبی در دوران قاجار می نویسد: آنچه چندتن از شاعران جوان عهد مشروطه مثل تقى رفعت، جعفر خامنه‌ای، شمس کسامایی و نیما یوشیج را در زمینه قالب‌های تازه به تمرين‌های موفقی سوق داد، پیوند بین خواست و نیاز عامه بود با تقلید و اقتباس از شیوه‌های بیان اروپایی؛ تلقیقی بود بین زبان و ادراک عامه با شیوه داستان‌پردازی مکتب طبیعت‌گرایی اروپائی.^{۱۸} در دوران پهلوی، طبیعت‌گرایی ایرانی در غربت موزه‌ها و چند نگارخانه و برخی تلاش‌های هنری موسسات مذهبی وابسته به اماکن متبرکه خلاصه می‌گشت. بدین‌رو، طبیعت‌گرایی‌های هنرمندان متعهد دوران انقلاب اسلامی پیشگیری‌های هنرمندان در مواردی نمود دارد.

گذشته طبیعت‌گرایی در طراحی فرش
هنرمند به‌منظور تجلی ماهرانه و مطلوب عالی‌ترین و بر جسته‌ترین تلاش خود - که حاصل ذوق و اندیشه و احساس یا خیال و ذہنیت اوست - آثار خود را با توجه به یکی از این سه شیوه به وجود می‌آورد:

۱. بازنمایی یا شبیه‌سازی واقعیت عینی؛
۲. ارائه تجربیدی و انتزاعی واقعیت عینی یا حقیقت فراغی؛

۳. بیان نمادین از واقعیت عینی یا حقیقت فراغی.

اندیشه‌ها و مکاتب هنری به فراخور مبانی خود، یکی از این شیوه‌های انتخاب و پی‌می‌گیرند و این در حالی است که دیگر شیوه‌ها را بر نمی‌تابند.

رنسانس هنری غرب همچون تفکرات غالب هنر روم که آب‌شور رنسانس است، می‌کوشید تا شیوه اول را تقویت کد که در نتیجه، رئالیسم و سپس ناتورالیسم نیز از آن جان گرفتند، اما با ختم رنسانس یا از دوره پس از آن به تدریج شیوه‌های دوم و سوم نیز دگرباره جای خود را

مینیاتور ایرانی در نقاشی مغولی جاودانی شد و هنر درباری گشت و به‌ویژه برای مصور ساختن وقایع سلطنتی به کار گرفته شد و شیوه‌ای گشت بسیار دقیق و رئالیستی.^{۱۹} سبک و سیاق طبیعت‌گرایانه‌ی بهزاد و شاگردان او را، رضا عباسی - که مکتب نگارگری اصفهان را پس از هجرت از کاشان پایه‌گذاری کرد - به نوعی ادامه داد و به نوآوری‌هایی نیز پرداخت که از تغییرات هنر جهانی و احیاناً رنسانس بی‌تأثیر نبود. پسر او شفیع عباسی نیز از این تغییرات، بیشتر تحت تأثیر قرار گرفته بود، اما به‌هر روی، هر دو اصول کلی و سنت کلی نقاشی ایرانی را حفظ کرده بودند. در دوره شاه عباس دوم از نقاشان اروپایی استفاده شد که به سنت نقاشی ایرانی ضربات سختی وارد نمود؛ تا جایی که سبب شد عناصر خاصی در هنر ما رخنه کند. بورکهارت می نویسد: مینیاتورسازی ایران از قرن دهم هجری - از آن‌جاکه به سبب تحریم اسلامی و جنبه وابستگی آن به دربار پایه‌ای سنت داشت - به مجرد برخورد با هنر فرنگی رایج زمانه، مانند حباب ناگهان ترکید و ناپدید گشت.^{۲۰}

برخی هنرهای دیگر در دوره صفویه نیز از این روند بی‌تأثیر نبود؛ چنان‌که این قبیل نقاشی‌ها در مواردی عیناً در پارچه‌ها یا بافت‌ها قابل مشاهده است. هنر قاجار که از صفویه ملهم شده بود، در ابتدا کوشید تا خود را فارغ از تأثیرات غرب، با سبک و سیاق هنر ایرانی وارد مراحل شکوفایی نماید و در اصول به سنت‌های ایرانی و فدار باشد، اما متأسفانه با اعظام برخی هنرمندان - مانند صنیع‌الملک و سپس کمال‌الملک - به اروپا و اثربازی‌ای آنان از هنر غرب، دوباره عناصر فرهنگی بیگانه وارد هنر ایرانی شد و همچون بسیاری از جنبه‌های علمی و فرهنگی مسیر هنری ایران نیز تغییر کرد.

طبیعت‌گرایی ایرانی در هنر تا اواسط دوره قاجاریه غلبه داشت، اما با بازگشت هنرمندان ایرانی از غرب و از سویی هجوم فرهنگ و اندیشه‌های جدید غربی به ایران، زمینه‌های بروز طبیعت‌گرایی با مفهوم غربی و دنiale

یافتند. مثلاً در این میان، سمبولیسم شیوه سوم را فرا راه خود قرار داد.

هرمندان فرش از دوران کهن تا به امروز، هر یک از شیوه‌های فراخور فرهنگ غالب و یا برآسانس سفارش اجتماعی خاص، در کار خود دنبال نموده‌اند. از این‌رو، وقتی به بررسی طرح و رنگ فرش‌های مختلف پیردازیم، هم می‌توان از هر سه دسته، و هم از تلفیق یا ترکیبی از روش‌های فوق، فرش‌هایی را یافته. براین پایه می‌توان طرح و رنگ آمیزی فرش را به سه دسته کلی تقسیم نمود:

۱. طبیعت‌گرایانه؛ ۲. فراتطبیعت‌گرایانه؛ ۳. تلفیقی.

اینکه کدام‌یک از طرح‌ها و گرایش‌های در طراحی بر سایر موارد تقدم دارد نیز مورد بحث است. عمدۀ محققان، فرشبافی را هنری می‌دانند که ابتدا چادرنشینان و بیابان‌گردان آن را آغازیده‌اند که با توجه به تقدم چادرنشینی و بیابان‌گردی بر یک جانشینی روستایی و شهری و نیز هنر فرش، مطلبی صحیح به نظر می‌رسد. بنابراین طرح و رنگ آمیزی فرش نیز ریشه‌ای غیرشهری و غیر رسمی؛ دارد به ویژه که شروع فرشبافی در قالب هنر عامه بوده است و نه هنر خاصه.

بورکهارت در این زمینه‌ها می‌نویسد: عام‌ترین هنر بیابان‌گردان بی‌گمان هنر فرشبافی است... هنر بیابان‌گردان دارای نمودهایی نامتناهی و هماهنگ هستند (همانند استپ) که می‌خواهند خود را با تکرار نقش‌های ساده و متغیر نشان دهند؛ در حالی که هنر آبادی‌نشینان در بی‌آفرینش پدیده‌ای است دقیق، همانند و کمایش با حساب معمارگونه و منظم که همواره خواهان طرح حاشیه‌ای و سپس زمینه ساده در مرکز است که گاه در آن ترنجی جای داده شود.^{۱۹}

سمپر، نویسنده آلمانی اعتقاد دارد که هنرمند بدلوی از راه بافتن الیاف گیاهان گوناگون آذینه را کشف کرد و به همین علت است که بافت نقوش ابتدایی، هندسی هستند.

ری اگل در کتاب فرش‌های باستانی شرقی، آذینه‌های

چادرنشینان را ناشی از بازی خط و تقلیدی ابتدایی از طبیعت با اشکال کاملاً هندسی - از قبیل مستطیل، لوزی و چندوجهی و اسبها و بزها - می‌داند که جملگی با درختان و اشکال ساده‌شده جانوران درآمیخته‌اند.

همچنین وی انتساب طرح و نقش گردان را به قبایل آریایی، و طرح هندسی را به قبایل ترکمن مردود می‌شمارد.^{۲۰}

البته سرچرخ ببرد وود، محقق فرش معتقد است: فرشتگان، دیوها، جانوران اسطوره‌ای و طرح‌های گیاهی که در هنر کناره رود فرات یافت می‌شود، منشأ نقوش فرش به شمار می‌آید و این طرح‌ها طی دو هزار سال متعاقب آن نیز مورد استفاده قرار گرفته‌اند. جیمز ابی، محقق دیگر فرش نیز ضمن اینکه سر حیوانات را از مهم‌ترین نقش‌های گلیم دانسته، تاریخ و معانی نقوش بافته‌ها را برآساس نقش و نگاره‌ها و نمادهای سر حیوانات مفرغی لرستان، دو و سه هزار سال پیش از میلاد تخمین زده است.^{۲۱}

بر این اساس که برخی منشأ طرح و نقش فرش را «طبیعت» (با استفاده از شیوه «بازنمایی و شبیه‌سازی واقعیت عینی») می‌داند و برخی دیگر نیز منشأ طرح و نقش فرش را ورای طبیعت (با استفاده از شیوه‌های دیگر) بر می‌شمارند، دسته‌بندی سه‌گانه پیش تأیید می‌گردد.

نکته دیگر، مشخص نمودن زمان و شرایطی است که طرح و نقش و رنگ آمیزی فرش، روشنمند و دارای سبک و مکتب گردید و یا اینکه خود را با سبک‌ها و مکانات فکری یا هنری تطبیق داد.

بورکهارت در این باره می‌نویسد: بیابان‌گردان فرش‌های خود را حفظ نمی‌کنند، بلکه از آنها بهره می‌گیرند و گاه نیز با فرش‌های نو عوض می‌کنند، ولی به نقش‌های کهن آن وفادارند. بر اثر این وفاداری است که می‌توانیم از فرش‌های کهن ترکمن آگاهی‌هایی حاصل کنیم. سبک این فرش‌ها بدلوی است، ولی ابتدایی نیست و همان بیان هوشیارانه هنری آن مستلزم نهایت تمرکز حواس است

بر اساس موارد فوق می توان نتیجه گرفت که نفوذ و سلطه مذاهب و ادیان و افکار عرفانی یا فلسفی عمدتاً طراحی فرش را به نمادگرائی یا ارائه تجربیدی طرح و نقش سوق می داده تا به شبیه سازی و نیز طبیعت گرائی . به عبارت دیگر هر چه هنرمندان فرش دورتر از اندیشه های دینی و عرفانی به خلق آثار خود می پرداخته اند جنبه های طبیعت گرایانه بیشتری در هنر آنها می توان مشاهده کرد . همچنین بر اساس مطالب پیش تر ، هنر فرش در مقطعی که عمدتاً در میان چادرنشینان و روستائیان رونق داشته و هنوز به هنر شهری تبدیل نگردیده بود ، از ویژگی طبیعت گرایانه بیشتری برخوردار بوده است .

مؤلف کتاب مبانی جامعه شناسی و مردمشناسی ایلات و عشاير در مورد ویژگی های فرش و صنایع دستی عشاير ایران می نویسد : او لا نسبت اندازه ها تقریباً یکسان است . ثانیاً از لحاظ رنگ آمیزی محدود به چند رنگی است که از مواد طبیعی بدست می آید ، ثالثاً جنبه هنری آن ملهم از طبیعت و زندگی ساده ایلیاتی است و همین امر عامل عمده عرضه به جوامع غیر ایلی است ^{۲۰} . از دوره تیموری به بعد و به ویژه از دوره صفویه ، فرشبافی ایران وارد مرحله جدیدی گردید . در این مرحله هنر فرشبافی شهری و رسمی جنبه جدی به خود گرفت و در نتیجه طراحی و رنگ آمیزی فرش نیز وارد مرحله نوینی شد . مهمترین تغییر در سبک طراحی فرش رواج سبک گردان و رونق نقشه های غیر هندسی در فرش ایران است .

سیسیل ادواردز کارشناس و محقق فرش ایران در این رابطه می نویسد : طرح های شکسته از نوع دیگر قدیمی تراند ، احتمال دارد طرح های گردان (یانوو دوم) تا قبل از اخر قرن پانزدهم متداول نشده باشد ^{۲۱} .

اگر طرح های فرش را به دو سبک : هندسی (با خطوط شکسته) و منحنی (با خطوط گردان) تقسیم نمائیم ، شیوه نقش پردازی هندسی عمدتاً در فرش های روسنایی و عشايری بکار می رفته و می رود ، زیرا الازمه بافت آن ها ، داشتن مهارت پیچیده و زیاد نیست و می توان آنها را عمدتاً به صورت ذهنی نیز بافت ، در حالیکه

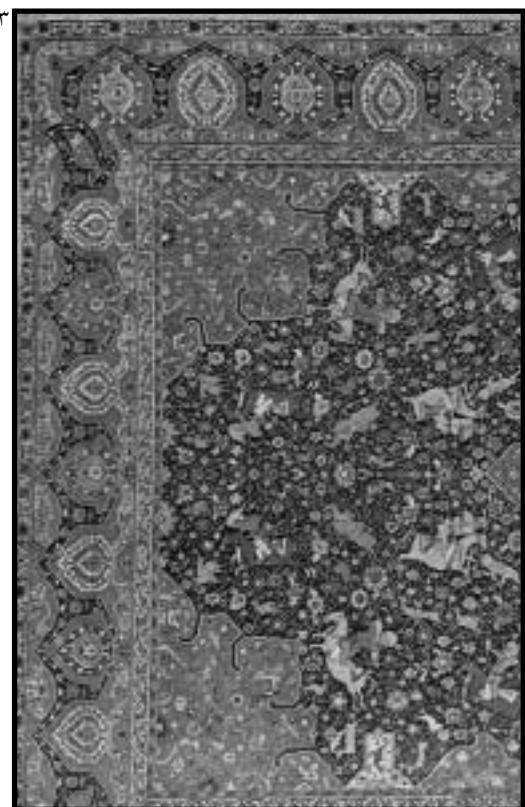
که بدان اصالت و زیبایی خاصی می بخشد . همین خصوصیات در فرش های بدويان صحرای شمال افریقا نیز هست . در واقع اساس هنری نقش های هر دو یکسان است . ^{۲۲} او همچنین می نویسد : چون فرش به محیط شهرها راه جست ، دگرگونی سریعی در سبک آن پدیدار گشت و مکتب های گوناگونی پیدا شد؛ از فرش های ترکمنی گرفته که فرش عشايري خاص آسيای ميان است - تا بافت های ظریف کارگاه های سلطنتی ایران و عثمانی و گورکانیان هند . ^{۲۳}

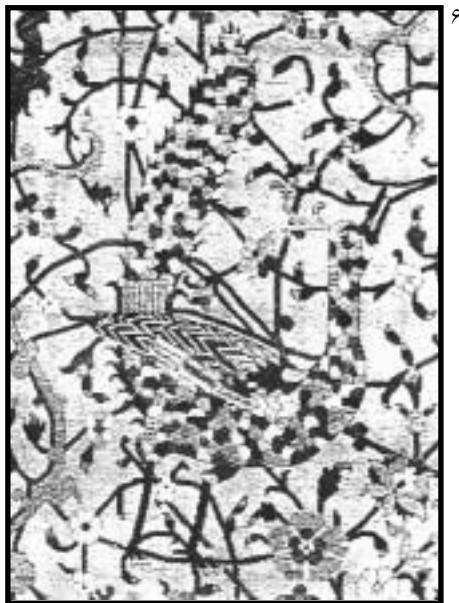
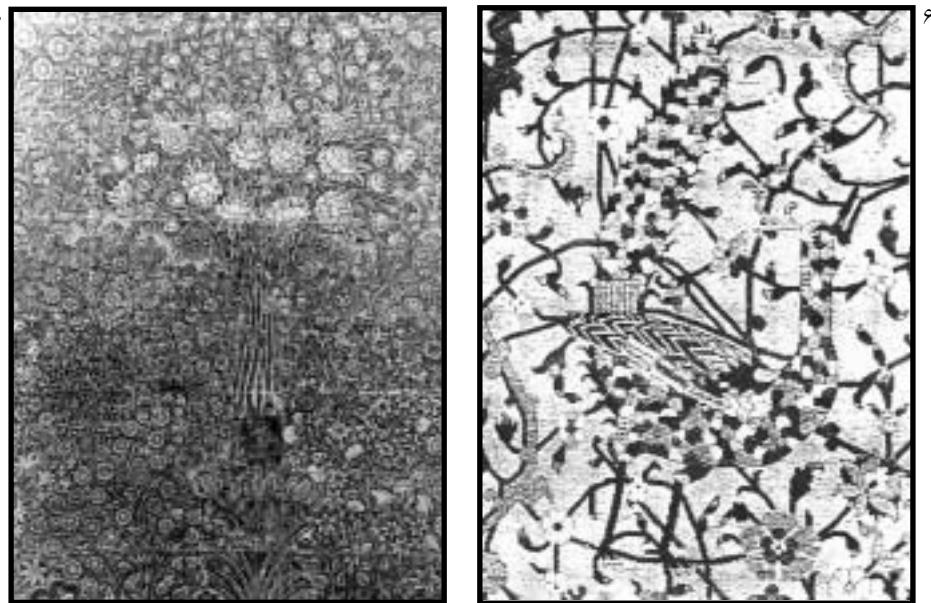
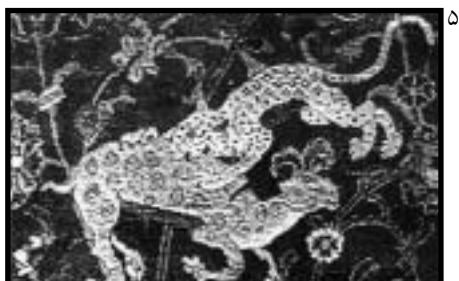
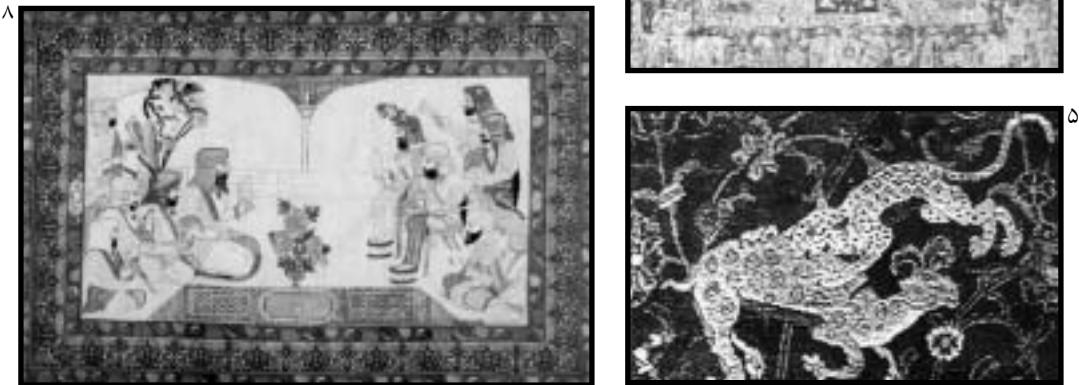
مؤلف تاریخچه گلیم می نویسد : از قرن هشتم میلادی در سرزمین های گلیم بافان ، نوعی نگرش واحد در خلاقلیت هنری و فنی پدید آمده که از پذیرفتمن دینی واحد در میان مسلمین - چه شیعه و چه سنی - نشست گرفته است . پیش از آن «شممن گرائی» ، «جان گرایی» ، یهودیت ، مسیحیت ، بودیسم و ... متداول بوده است . اکنون اسلام ، مسیحیت ، بادنجان اصلی کشورهای بافنده است ; تا بدانجا که نمادهای مربوط به این ادیان عمیقاً در افکار خلاق بافندگان راه یافته است . نخستین هم نشینی اشکال مثبت و منفی در طرح ، آشکارا در تصاویر نمادین تأثیریسم و «ین - ینگ» تجلی یافته است . بعدها فلسفه تصوف ، اعتقاد به «تعادل» را در همه چیز سریان داد و گسترد . اسلام محدودیت هایی در بازنمایی صورت و پیکر ، و در عوض علاقه ای به تکرار انحنایها و زوایا و اعداد و از جمله اشکال گوناگون عدد پنج (پنج تن ، پنج انگشت دست حضرت فاطمه (س) و در مواردی پنج اصل مورد پذیرش مذهب شیعه) از خود نشان داده است . ^{۲۴} البته قبایل شمال آفریقا (بربرها) با آنکه اسلام نگاره های تصویری را منع کرده اند ، عالمی را که خورشید ، ماه ، ستاره ، گیاهان و حیوانات بر آن حکم فرماست ، جزئی از زبان هنری خویش گرفته اند این نقش و نگاره دارای سه نوع کارآیی اند :

- باورهای خانوادگی و قبیله ای؛
- طلسه هایی برای دفع چشم زخم ها و بخت گشایی؛
- آگاهی های زیبا شناختی بافنده . ^{۲۵}

طرح های گردان که مهارت و پیچیدگی بیشتری در بافت نیاز داشته و معمولاً با ذهنی بافی امکان پذیر نیست ، در توان بافندگان و کارگاه های مجهرتر شهری و رسمی است .

در مینیاتورهای قرن ۸ و ۹ هجری قمری ، هر دو طرح هندسی و گردان مشاهده می شود ولی تقدم تاریخی طرح های هندسی از برخی آنها نیز قابل تشخیص است . فرش های باقیمانده از دوره صفوی و احیاناً یکی دو فرش منسوب به دوره تیموری ، حکایت از آن دارد که فرش رسمی و شهری که به شیوه فاخر و با مواد اولیه خاص به ویژه ابریشم تهیه گردیده است ، عمدتاً طرح های گردان دارند و برخی نیز ترکیبی از گردان و هندسی را استفاده کرده اند . تجمل گرایی و اشرافی گری و ریخت و پاش های درباری و نیز روابط تشریفاتی با سران خارجی در دوره صفوی ، از عوامل موثر در رشد فرش شهری و رسمی و در نتیجه طرح گردان است . این عوامل همچنین جنبه رشد هنر عرفی و هنر عرفی فرش که به تبع آن توسعه طبیعت گرایی در فرش را موجب

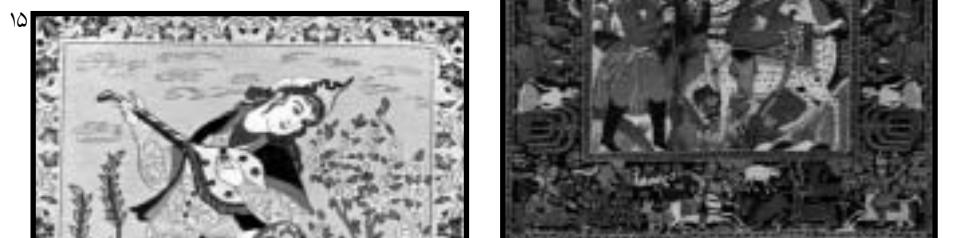
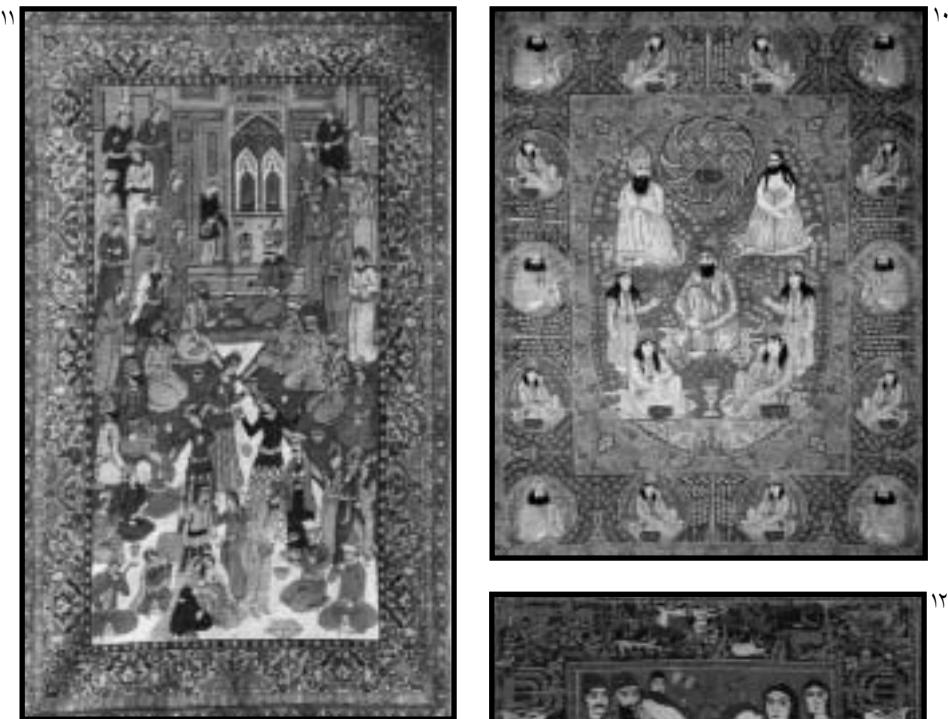




کتاب

فصلنامه
علمی پژوهشی
انجمن علمی
فریش ایران
شماره یک
زمستان ۱۳۸۴

۲۵



۱۴

۱۵





کتاب

فصلنامه
علی پژوهشی
انجمن علمی
فرش ایران
شماره صدر
۱۳۸۴ زمستان

۲۶





طبعیت گرایی در فرش در دوره صفویه با رواج "تصویر گری" قوت گرفت، علیرغم نفوذ عرفا و علماء دینی و وجود افکار صوفیانه در بین برخی از مسئولان صفوی، شبیه سازی یا بازنمائی طبیعت در هنرهای مختلف از جمله فرش رونق یافت، هر چند که نماد گرایی نیز در قسمتی بزرگ از بهترین فرشهای کلاسیک دوره صفویه از منزلت خاصی برخوردار بود. سبک گردان لچک تربنج و سبک محراجی، نمونه نماد گرایی، سبک شکارگاه و سبک منظره نیز نمونه‌ای از طبیعت گرایی در هنر فرش بودند.



این روند در دوران پس از صفویه نیز تداوم یافت و به رغم فراز و نشیب خود به ویژه در حد فاصل دوران صفویه و اواسط قاجاریه، دو سبک گردان با نماد گرایی و طبیعت گرایی در فرش قرون ۱۸ به بعد ایران مشاهده می‌گردد. تا دهه چهل قرن حاضر شمسی، عمدتاً عناصر ایرانی در طبیعت گرایی فرش ایران به کار می‌رفت، اما از آن پس جریان بافت عناصر اروپایی و غربی - آن هم به شیوه غربی - در روند جدید سبک منظره در فرش که به تابلویافی مشهور گردید، رونق یافت؛ امری که نقطه عطف جدید طبیعت گرایی در فرش به شمار می‌رود.



طبعیت گرایی و انواع سبک‌ها و طرح‌های فرش
هر یک از دو دسته طرح‌های «طبعیت گرایی» و «فرا طبیعت گرایی» در فرش ایران، به دو دسته «ساده» و «پیچیده» و یا به عبارت دیگر «هندرسی» و «منحنی» تقسیم می‌گردد. در صورت طبیعت گرایی بودن، دسته طرح‌های ساده، همان طرح‌های استلیزه شده طبیعی است و دسته طرح‌های پیچیده آن، شبیه سازی یا بازنمایی و یا تقلید از طبیعت است؛ در حالی که طرح‌های ساده و پیچیده «فرا طبیعت گرایی» در هر حال نمادین یا تجریدی است.
دسته‌بندی دیگری که این مطلب را روشن می‌کند، تقسیم طرح‌ها و نقشه‌های مورد استفاده در فرش به دو دسته کلی «ذهنی» و «غیر ذهنی» است. طرح‌های «ذهنی» بدون

می‌شد، تقویت می‌کرد. عامل دیگری که این امر را کمک می‌نمود، ارتباطات صفویان با اروپائیان و تقارن زمانی رنسانس و تغییرات اجتماعی و فکری در اروپا با آن است که با تلاشی که در احیا اندیشه و هنر دوران روم پیش از مسیحیت و عهد افلاطون و ارسسطو داشتند، این تفکر و آثار آن را به نقاط دیگر از جمله ایران از طریق مراودات سیاسی و غیره عملاً توصیه می‌نمودند. در مبحث تاریخ طبیعت گرایی در ایران اسلامی به نفوذ افکار غربی در این دوره در آثاری از رضا عباسی و شاگردانش و محمد زمان اشاره شد و اینکه در دوره شاه عباسی دوم نقاش اروپائی در ایران استخدام گردید و نهایتاً هنر نقاشی و نگارگری ایرانی هويت خود را تسليم

نیز به آن پیوسته اند. همچنین منطقه تبریز در بهره گیری از تصاویر و عناصر غربی در طرح و تقویت جریان تابلویافی به سبک غرب، از سایر نقاط پیشی گرفته است. در ضمن، نقش طبیعت گرایانه گلفرنگ که از دوره قاجار مرسوم گردیده - و از منطقه کردستان شروع شده و در کرمان و برخی نقاط دیگر رواج یافته - گاه به صورت واگیره است و گاه نیز در طرح های تلفیقی استفاده می شود.

بررسی نمونه های طبیعت گرایی در هنر فرش ایران با مشاهده تصاویر و بررسی نمونه های تصویری از طرح های فرش ایران در دوره های صفویه، قاجاریه، پهلوی و معاصر می توان روند حرکت طبیعت گرایی را در هنر فرش بررسی نمود.

در دوره صفویه، ابتدا طرح های گل و جانور را - که بیشتر صحنه «گرفت و گیر» و تنازع بقا را در جانوران نشان می دهد - مشاهده می کنیم (شکل ۱) و سپس طرح های شکارگاه که مورد علاقه شاهان و شاهزادگان صفوی بوده است نفوذ می کند که در این قبیل طرح ها افزون بر تصویر کامل حیوان، تصویر کامل انسان در نقش شکارچی و خدمه او ظاهر می شود. (شکل ۳).

در برخی موارد (شاید هم به دلیل کاستن از فشار قشریون) در حاشیه یا متن، تصویر نمادین فرشته و ملائکه مشاهده می شود. (شکل ۲). نمونه تصویر زن نیز در این دوره می بینیم که سوار بر اسب در جنگ با اژدها، در ترنج گلیم کاشانی (شکل ۴) مشاهده می گردد. گفتنی است اجزای طبیعت گرایانه دو قالی صفویه در شکل های ۵ و ۶ آمده است.

در دوره قاجاریه، قالی و قالیچه های تصویری و طبیعت گرایانه رشد بیشتری داشته است و چنان که پیشتر گفته شد، بیشتر در کرمان و کاشان بافته می شدند که نمونه هایی از آنها در شکل های ۷ تا ۱۲ آمده است. در این دوره علاوه بر موارد دوره صفویه، تصاویر روایی از تاریخ ایران و مناطق مختلف با مضمون های حماسی، مذهبی، عرفانی و عاشقانه پافت می گشت و در مواردی

استفاده از نقشه رسم شده و به صورت ذهنی بافی، توسط عشاير یا روستاییان براساس آنچه از طرح فرش در ذهن دارند، صورت می گیرد. طرح این فرش عمدتاً تکرار طرحی است به قدمت قرن ها. البته در این بین، برخی طرح های غیرذهنی با استفاده از نقشه و طرح از پیش طراحی شده است که به لحاظ قرار گرفتن در صفحه و یا به لحاظ تهیه نقشه به چهار گروه تقسیم می گردد: سر تا سری (تمام) - قدی (نیمی) - رباعی (یک چهارم) -

واگیره.

- ذهنی :

- ایلیاتی و عشايري

- روستائی ذهنی باف

- غیر ذهنی :

- سرتاسری : شکارگاه، منظره، چهره ای، آثار وابنیه، گل و جانور، شمائیلی، کتیبه ای

- نیمی (قدی) : درختی، گلداری، باگی، محрабی

- رباعی : لچک ترنج (ترنج محراب)، افسان، اسلیمی

- واگیره : قابی (خشتشی)، بندی، بوته ای، ماهی درهم،

گلی، محربات

- طرح های ذهنی عمدتاً هندسی یا استیلیزه شده از نوع طبیعت گرایا فرا طبیعت گرایا تلفیقی هستند.

- از طرح های غیر ذهنی سرتاسری : شکارگاه، منظره، چهره ای، آثار وابنیه، گل و جانور و از غیر ذهنی نیمی : درختی، گلداری و از غیر ذهنی واگیره : دسته گلی، معمولاً طبیعت گرایانه هستند. طرح های غیر ذهنی رباعی و نیز سرتاسری : شمائیلی و کتیبه ای و واگیره : بوته ای معمولاً فرا طبیعت گرایانه هستند و بقیه ممکن است تلفیقی یا برخی مواقع طبیعت گرایانه و برخی مواقع فرا طبیعت گرایانه باشند.

به لحاظ منطقه ای نیز، شهرهای کرمان، تبریز، کاشان و اصفهان بیش از بقیه مناطق دیگر، طرح های طبیعت گرایانه می بافند و تصویرگری در فرش عمدتاً از کرمان و کاشان آغاز گردیده ولی امروزه دو شهر تبریز و اصفهان



فصلنامه
علمی پژوهشی
انجمن علمی
فرش ایران
شماره پنجم
۱۳۸۴، زمستان

طبیعت‌گرایی بهره می‌گرفته که این امر در هر دوره - با توجه به وضعیت اجتماعی و فرهنگی و چگونگی برخورد و گرایش حکومت و یا اصحاب اندیشه یا اوضاع سیاسی جهان - متفاوت بوده است.

طبیعت‌گرایی در فرش ایران عمدتاً با مفهوم محاکات و تقليد یا نسخه‌برداری از طبیعت همراه بوده تا ناتورالیسم غربی که دنباله رئالیسم قرن ۱۹ اروپاست، اما در قرن اخیر و از دوره پهلوی به بعد با نوعی ناتورالیسم غربی در هنر فرش مواجهیم. البته در عده فرش‌های ایران نمادگرایی و یا بیان انتزاعی و تجریدی طرح‌ها مانع از طبیعت‌گرایی بوده، اما به‌حال بخش کوچکی از فرش ایران از طبیعت‌گرایی - به تفصیلی که گذشت - بهره‌مند می‌شده است. بنابر آنچه گفته شد، این فرضیه که «نوعی طبیعت‌گرایی بر فرش ایران موثر بوده است»، تأیید می‌گردد.

پی‌نوشت

۱. عمید، حسن، فرهنگ فارسی عمید، ج ۲، ص ۱۳۹۵.
۲. کراوالی، آنجلاء، آکسفورد المتری، ص ۲۳۴ - ۲۲۵.
۳. حیم، فرهنگ حیم، ص ۳۹۵.
۴. عمید، حسن، فرهنگ فارسی عمید، ج ۲، ص ۱۸۸۵.
۵. همان، ص ۱۳۹۵.
۶. حیم، فرهنگ حیم، ص ۳۹۵.
۷. سیدحسینی، رضا، مکتب‌های ادبی، ص ۲۲۹.
۸. فورست، لیلیان و پیتر اسکرین، ناتورالیسم، ص ۱۱.
۹. سیدحسینی، رضا، مکتب‌های ادبی، ص ۲۲۹.
۱۰. ولیند اموری، پیتر، فرهنگ هنر و هنرمندان، ص ۷۶۵.
۱۱. فورست، لیلیان، ناتورالیسم، ص ۲۷.
۱۲. مددپور، محمد، بررسی آرآمنتکران در هنر، جزو درسي.
۱۳. همان.
۱۴. مددپور، محمد، تجلی حقیقت در ساحت هنر، ص ۳۴.
۱۵. مددپور، محمد، جزو بررسی آرآمنتکران در هنر.
۱۶. بورکهارت، تیتوس، هنر اسلامی، زبان و بیان، ص ۴۹.
۱۷. همان، ص ۴۹.
۱۸. زرین‌کوب، عبدالحسین، نقد ادبی، ص ۶۴۰ - ۶۳۹.
۱۹. بورکهارت، تیتوس، هنر اسلامی، زبان و بیان، ص ۱۱۸ و ص ۱۲۰.
۲۰. فرهادی، مرتضی، «مارزنجلیل»، کتاب هنر ماه، ص ۲۴.
۲۱. هال، آسترو جوزه و یوسکا، تاریخچه گلیم، ص ۷۰.

تصویر رجال نیز در قالیچه‌ها باقته می‌شد، اما تصویر زن معمول نبود. در دوره پهلوی افزون بر تداوم این روند، بافت تصویر زنان و... معمول شد. (شکل ۱۵ و شکل ۱۶).

شکل‌های ۱۳ و ۱۴ نمونه‌هایی از طبیعت‌گرایی در فرش دوره پهلوی را نشان می‌دهد. در این دوره، هنر فرش نیز همچون سایر هنرها برای گرایش به ناتورالیسم غربی آزادی بیشتری یافتند که تصویر گرایی زن و نیز گرایش نقاشی گری در فرش نمونه‌هایی از آن است. در دهه اول انقلاب اسلامی گرایش‌های غربی در هنر و ادبیات ایران در انزوای کامل قرار گرفتند، اما در دهه دوم به تدریج این روند با توجه به روند خصوصی‌سازی و سیاست درهای باز دوره موسوم به سازندگی، دویاره معکوس شد. هنر فرش نیز با تأخیر به این روند پیوست که انگیزه اصلی آن سودجویی و منفعت‌طلبی تجار فرش و برخی از با福德گان به‌ویژه در تبریز و اطراف آن و تهران بوده البته موارد محدود در نقاط دیگر ایران نیز باقته می‌شود.

نمونه‌هایی از این روند را می‌توان در شکل‌های ۱۷ تا ۲۶ مشاهده کرد که برخی از آنها صرف تقليد از طبیعت است (شکل ۱۸ و ۱۹)؛ برخی نیز احتمالاً تقليدی از سبک سورئالیستی است (شکل ۱۷ و ۲۰) که این سبک در اصفهان نیز با کارهای استاد فرشچیان معمول می‌باشد، و پاره‌ای دیگر هم طبیعت‌گرایی با ملاحظه ارزش‌های اخلاقی جامعه است. (شکل ۲۱ و ۲۲) اما چنان که از شکل ۲۳ و ۲۴ نیز بر می‌آید، این روند به تدریج به مبانی مذهبی رایج در جامعه بی‌توجه می‌شود و هم چنان که در شکل‌های ۲۵ و به‌ویژه ۲۶ پیداست، این امر به اوج فعلی خود نزدیک می‌شود؛ تا آنجا که بافت تصاویر کاملاً برخنه زن نیز در پاره‌ای نقاط به سفارش برخی انجام می‌گیرد.

نتیجه‌گیری

از آنچه گفتیم، چنین نتیجه می‌گیریم که در دوران‌های مختلف، هنر فرش در برخی انواع خود از نوعی

- تهران . ۲۲. بورکهارت، تیتوس، هنر اسلامی، زبان و بیان، ص ۱۱۹-۱۲۰.
۱۷. مطهری، شهید مرتضی. (۱۳۵۲) علل گرایش به مادیگری . ج ۲.
۱۸. مددپور ، محمد . (۱۳۷۲) تجلی حقیقت در ساحت هنر . نشر انتشارات طوس . مشهد
۱۹. مددپور ، محمد . (۱۳۸۰) جزوه درس بررسی آرآ متفکران . دوره پژوهش هنر دانشگاه تربیت مدرس
۲۰. ولیندا موری ، پیتر . (۱۳۷۲) فرهنگ هنر و هنرمندان . ترجمه سوسن افشار . نشر روشنگران . تهران
۲۱. هال ، آستر و ویوو سکا ، جوزه (۱۳۷۷). تاریخچه گلیم. ترجمه شیرین همایونفر . نشر کارنگ . تهران
۲۲. همان، صص ۱۱۹-۱۲۰.
۲۳. هال ، آستر، و جوزه و یوسکا، تاریخچه گلیم، ص ۶۸ و ۶۹ .
۲۴. همان، ص ۷۰.
۲۵. طبیبی، حشمت الله، مبانی جامعه شناسی و مردمشناسی ایلات و عشایر،
۲۶. ادواردز، سیسیل، قالی ایران، ص ۴۳ .

فهرست منابع

۱. کلام الهی . قرآن مجید
۲. آیه اللهی ، حبیب الله . (۱۳۸۱) کلیات نقد هنری (پیش نویس کتاب) . دانشگاه تربیت مدرس .
۳. آیه اللهی ، حبیب الله . (۱۳۸۱) جزوه درس زبان و بیان در هنر جدید . دانشگاه تربیت مدرس دوره دکتری پژوهش هنر .
۴. ادواردز ، سیسیل . (۱۳۶۸) قالی ایران . ترجمه مهیندخت صبا . انجمن دوستداران کتاب .
۵. بورکهارت ، تیتوس . (۱۳۶۵) هنر اسلامی ، زبان و بیان . ترجمه مهدی رحیب نیا . انتشارات سروش تهران
۶. حییم . (۱۳۷۴) فرهنگ حییم (انگلیسی به فارسی) . ویرایش سوم . نشر فرهنگ معاصر . تهران
۷. دیماند ، س. م . (۱۳۶۵) راهنمای صنایع اسلامی . ترجمه عبدالله فریار . انتشارات علمی و فرهنگی . ج ۲. تهران
۸. زرین کوب ، عبدالحسین . (۱۳۶۱) نقد ادبی . ج ۲. ج ۲. انتشارات امیر کبیر . تهران
۹. سید حسینی ، رضا . (۱۳۵۵) مکتب های ادبی . ج ۶. نشر کتاب زمان .
۱۰. سید احمدی زاویه . سید سعید . (۱۳۷۴) بررسی و تحلیل روابط ساختاری و محتوائی فرش و شعر . پایان نامه کارشناسی ارشد .
۱۱. طبیبی ، حشمت الله . (۱۳۷۴) مبانی جامعه شناسی و مردمشناسی ایلات و عشایر . نشر دانشگاه تهران ج ۲
۱۲. عمید ، حسن . (۱۳۷۹) فرهنگ فارسی عمید (دو جلدی) . ج ۲ ج ۱۸. انتشارات امیر کبیر .
۱۳. عناصری ، جابر . (۱۳۶۸) مردمشناسی و روانشناسی هنری . نشر اسپرک . تهران
۱۴. فورست ، لیلیان و اسکرین ، پیتر . (۱۳۷۵) ناتورالیسم . ترجمه حسن افشار . نشر مرکز . تهران
۱۵. فرهادی ، مرتضی . (۱۳۷۹) مازنجلیل . ماهنامه هنر ماه . شماره ۵-۴۴ . فرهاد و شهریور
۱۶. کراولی ، آنجلاء . (۱۳۷۵) آکسفورد المتری . ج ۲ . نشر بهزاد

فصلنامه
علی پژوهشی
انجمن علمی
فرش ایران
شماره صدر
زمستان ۱۳۸۴

- شن ۱۵ - صوراسرافیل، شیرین. طراحان بزرگ فرش ایران . سروش. تهران ۱۳۷۱. ص ۲۰۴
- شن ۱۶ - صوراسرافیل، شیرین. طراحان بزرگ فرش ایران . سروش. تهران ۱۳۷۱. ص ۱۸۹
- شن ۱۷ - صوراسرافیل، شیرین. طراحان بزرگ فرش ایران . سروش. تهران ۱۳۷۱. ص ۲۳۱
- شن ۱۸ - صوراسرافیل، شیرین. طراحان بزرگ فرش ایران . سروش. تهران ۱۳۷۱. ص ۳۳۰
- شن ۱۹ - صوراسرافیل، شیرین. طراحان بزرگ فرش ایران . سروش. تهران ۱۳۷۱. ص ۲۰۹
- شن ۲۰ - خادم علیزاده، غلامحسین. بولتن دهمین نمایشگاه بزرگ فرش دستباف ایران . تهران ۱۳۸۰. ص ۴۱
- شن ۲۱ - سامع، مقصود . فرش سردرود. رایانه پیام فجر. سردرود تبریز ۱۳۸۰. ص ۶۳
- شن ۲۲ - سامع، مقصود . فرش سردرود. رایانه پیام فجر. سردرود تبریز ۱۳۸۰. ص ۶۷
- شن ۲۳ - سامع، مقصود . فرش سردرود. رایانه پیام فجر. سردرود تبریز ۱۳۸۰. ص ۹۸
- شن ۲۴ - صوراسرافیل، شیرین. طراحان بزرگ فرش ایران . سروش. تهران ۱۳۷۱. ص ۱۷۷ و ص ۲۶۰
- شن ۲۵ - سامع، مقصود . فرش سردرود. رایانه پیام فجر . سردرود تبریز ۱۳۸۰. ص ۳۵
- شن ۲۶ - سامع، مقصود . فرش سردرود. رایانه پیام فجر. سردرود تبریز ۱۳۸۰. ص ۴۰